AWEMainta
facebook www.awemainta.com 5880022 *Diaranson 6 di Juli 2022*

Caribbean Mercantile Bank N.V. ta sostene celebracion di SPO su graduadonan

Page 11



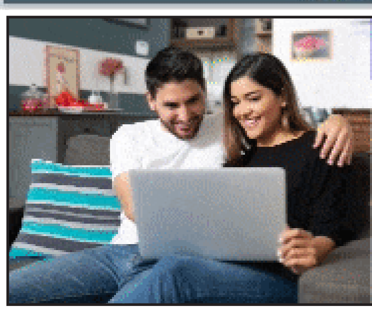
Un total di 46 studiante a gradua di e SPO Santa Cruz despues di cumpli cu e programa di les den materianan di idioma, ciencia, pero tambe arte y agricultura. Cada un a ricibi su diploma y den proximo aña escolar ta inicia e siguiente fase di nan estudio na EPB.

48 consultant di gobierno a cobra mas cu 200 mil na FASE

Page 3

Situacion di vivienda na Hulanda pa studiante ta hopi preocupante

Page 8



LOCAL

Den 4 aña Aruba a importa mas di 8 biyon florin na mercancia

Oficina Central di Estadistica tin algun cifra interesante cla di e prome kwartaal pa loke ta comercio internacional di Aruba.

Den un di nan publicacion por a lesa cu den e periodo di januari, 2017 te cu maart, 2022, e importacion pa area di circulacion liber di Aruba y Zona Liber, a registra un balor total di 8.1 biyon florin. Un suma toch grandi pa un isla chikito manera Aruba.

Pa loke ta datonan di e aña'ki, importacion pa areanan di liber circulacion na aruba, den termino di balor, a registra un aumento di 40.5% (535.8 miyon fflorin). Esaki ta pa e prome kwartaal di 2022. Esaki si haci un comparacion cu e prome kwartaal di 2021 ora cu e balor den florin tabata 381.3 miyon florin.

Den e periodo menciona, tur e 20 seccionnan di mercancia a registra aumento. E aumento di mas grandi a wordo registra den e seccion di "Machinery & electrotechnical equipment (nobo y restaura) y cu tabatin un balor di Afl. 21.8 miyon. Esaki a wordo principalmente causa door di un aumento den e categoria di "Reactors, machinery and mechanical appliances" (Afl. 16.4 mln).

Di otro banda, exportacion for di area di circulacion liber, den termino di balor, a registra un aumento di 14.3% den e prome kwartaal di 2022 (Afl. 13.5 mln) compara cu e mesun periodo di 2021 (Afl. 11.8 miyon).

E aumento di mas grandi por ser mira den e seccion di "Transport equipment" (Afl. 1.6 miyon), cual ta principalmente causa pa un caida den e categoria di "Ships, boats and floating structures" (Afl. 1.3 miyon).

Aconstata cu mayoria di e importacionnan aereo cu ta mas cu 300 mil florin a bini for di Europa den e prome kwartaal di 2022. Di e mercancianan cu a bini via barco, mayoria tabata procedente di Merca.

Trahadonan di CPV a logra adelanto

Directiva di Sindicato di Trahadornan di Aruba e siman aki a firma acuerdo cu e compania "Caribbean Palm Village Resort ".

E acuerdo ta encera un adelanto substancial den salario di e empleadonan pero tambe den e placa di cuminda, dianan di vacacion extra, tambe e bonus di fin di aña a wordo aumenta.

Mayoria di e empleadonan ta contento cu e logro aki y aparte di esaki tur empleado lo ricibi un backpay ariba sumanan reteni durante e crisis/pandemia. Conhuntamente cu e delegadonan directiva di STA cu sosten di su miembronan a toch sa di logra un adelanto den temponan difícil

.Dios mediante tur cos normalisa awor cu den un futuro muy cercano por cera un contrato colectivo pa un duracion mas largo. E acuerdo firma ta pa un periodo



di 2 aña cuminsando dia prome 1 di juli 2022 te cu 30 di Juni 2024. Directiva di STA kier a gradici gerencia di CPVR , tambe e abogadonan Wix y Pers sin lubida e delegadonan y e miembronan pa nan perseverancia y pasenshi.

AWEMainta

Parlamentario fraccion di AVP Gerlien Croes

48 consultant di gobierno a cobra mas cu 200 mil na FASE

Dialuna mainta na momento cu Presidente di Parlamento a habri e reunion pa loke ta e concepto di ley pa regula FASE, Minister Glenbert Croes a informa cu e tin dos documento cu e kier a comparti di miembronan di Parlamento,

Miembro di fraccion di AVP, Gerlien Croes a mustra cu pa dos documento asina importante caminda tanto CAD y ARA a haci remarcanan cu e ley aki, parlamento a haya solamente 30 minuut pa pasa dor di e documentonan aki.

“Nos a haya solamente 30 minuut pa pasa dor di e documentonan aki pero ora cu nos a cuminsa bay den detayenan di e raportnan aki, caminda CAD a haci algun ‘steekproeven’ c’un grupo chikito cu nan a tuma di e filenan, caminda por a constata cu hopi file tabata falta documento.

Sinembargo por a constata casonan caminda un hende ta djis scirbi riba un papel su bankrekeningnummer, anto esey ta suficiente pa e haya un deposito riba e cuenta aki di FASE.

Ora cu wak casonan di hendenan cu a fayece cu ta ricibi un deposito, casonan di hendenan cu tabata inscribi na SvB pero tambe tabata haya FASE.

Aki nos ta papia di un suma di 1.5 miyon cu a bay na hendenan cu tabata inscribi na SvB, dus trahando pero nan tabata haya placa di FASE pero ainda mas pio ta ora cu ripara cu trahadonan di sector publico, pues ambtenaarnan cu tambe a pidi y haya placa di FASE.

Sinembargo loke por wordo considera e cherry rib e bolo, ta un grupo di ‘consultantnan’ di gobierno, kendenan tin contract cu gobierno pa duna servicio na gobierno, kendenan den seis luna di tempo a cobra mey miyon di gobierno, nan tabata haya FASE tambe pa un suma di 200 y pico mil en total y aki ta trata di 48 consultant. Awor e pregunta cardinal ta, kende tabata e consultantnan aki? Kendenan tabata bezig ta dunando servicio na gobierno y acerca tabata cobra FASE, anto esey tabata un onderzoek di 2020 so, corda 2021 caminda no tin onderzoek riba dje!

Falta di files, falta di papel, escogencia, trato preferencial, faboritismo, usa placa pa campaña, caminda a usa placa pa campaña caminda a bisa e Minister tambe cuanto hende no tabata yama y bisa cu nan no ta hayando FASE anto net prome cu campaña, e hendenan aki a haya FASE tog.



Y si nan ta rabia, nan a ricibi un basket di cuminda tambe hunto cu e FASE y ta eynan e 12.6% di salario di ambtenaarnan a bay, miyones y miyones cu no tabatin control riba esaki.

Kende tabata esunnan cu tabata haci e trabou aki? Tambe ta un pregunta pero en todo caso e sistema encamina pa duna FASE, no tabata corecto.

Ley ta stipula bon cla cu na momento cu bo ta duna placa, bo ta usa placa di pueblo, manera aworaki e Landsbegroting, mester tin un hende cu ta para responsabel pa esaki si bo no tin ley y ta loke mi a bisa Minister tambe.

Awor minister kier insisti cu e pais tabata den emergencia pero no por bisa cu nos tabata den emergencia dos aña largo ya cu e ley aki a bay Raad van Advies na final di 2020 y awo nos ta na juli 2022 y awo ta bin trata e ley aki. Kico a pasa tur e tempo ey?”

Parlamentario Gerlien Croes a sigui mustra cu kico lo pasa si bay haci un investigacion completo riba e periodo di 2020 y 2021, ta kico tur e discrepancia nan lo ta, manera kende ta tur e personanan cu a haya pago dobel?

Na mes momento tin cu mira tambe cuanto hende a keda sin haya ayudo di FASE, cuanto ta e hendenan cu a keda cu hamber? Famianan cu no tabata ricibi e placa di ayudo aki pero si segun Gerlien Croes, tabatin hendenan cu tabata traha den Cocolishi tabata haya FASE tambe cobrando salario for di gobierno y adicionalmente cobrando FASE.

LOCAL

Investigacion Arubahuis no ta cla ainda

Den e ultimo dianan tabatin cuestionamento riba puntonan cuestionabel di e gobernacion aki, entre otro tin e asunto di FASE cu dos aña después di pagonan haci ta bini cu un ley. Pero tambe tin e caso di Arubahuis. Despues di diferente informacionnan publica, Gobierno a ordena un investigacion cu ta den man di Centrale Accountant Dienst.

Inclusive e Minister Plenipotenciario, kende su nomber tabata wordo menciona den e escandalo aki, den forma sorpresivo a dicidi di tuma su retiro pa dedica tempo, segun el a bisa, na su yiu chikito y a wordo reemplasa pa Ady Thijsen.

Desde anuncio di e retiro, a haci hopi pregunta con a para cu e investigacion CAD. Despues di un silencio, awo Prome Minister Evelyn Wever Croes a bini dilanti pa bisa “mi mes ta esun cu a cuminsa e investigacion aki, y mi mes lo ta esun cu lo duna transparencia ora e investigacion keda cla”

Prome Minister Evelyn Wever-Croes den su declaracion a bisa cu “na e momento cu a bin na mi conocemento cu tin algun cos cu no lo ta bayendo bon na Arubahuis, como e minister encarga cu Arubahuis, a pidi Centrale Accountantsdienst (CAD) pa haci un investigacion. E investigacion aki a cana su caminda. Mas instancia a wordo envolvi den e investigacion. Pero, principalmente, kier a mira kico ta loke cu no a bay bon pa coregi esakinan inmediatamente.”

Prome Minister a duna di conoce cu e investigacion ta den su fase final hunto cu tur su consehonan cu Gobierno mester haya riba locual cu a bay malo, loke cu mester wordo coregi, y ken mester wordo teni responsabel. Na e momento aki, e procedura aki no a caba ainda. “Como Minister encarga cu Arubahuis, ainda ami no a haya e conseho final di e investigacion. Y mientras cu esaki no ta cla, no ta prudente ni responsabel pa papia y duna informacion tocante e investigacion.



“Manera cu mi a bisa semper, ken cu haci algo cu no ta bon, e mester carga su responsabilidad. Y no ta asina manera cu oponentenan ta insinua cu ami no kier papia di e rapport pasobra mi kier pone man na cabes di coleganan di partido. Esaki ta leu di ta berdad. Pero si mi bay papia aworaki di e investigacion, cu mi no a haya e conseho final ainda, mi por daña e investigacion den tal grado cu despues oposicion ta bolbe tira den mi cara cu mi a perhudica of mi a yuda hende.

Mi ta pidi, ban duna tempo tempo. E ta un investigacion cu ta wordo tuma hopi na serio. Tur esnan cu ta haciendo e investigacion ta dedicando hopi tempo na esaki. Y asina cu e investigacion y e rapport ta full cla, y mi haya tur conseho, mi lo informa Parlamento di tur loke cu a pasa y lo pasa principalmente pa evita pa cualkier cos cana robes den futuro.

Mi ta comprende cu oponentenan politico tin interes den esaki. Mi ta comprende cu tin mas hende cu tin interes den esaki. Gobierno sigur lo duna e transparencia necesario. Mi mes ta esun cu a cuminsa e investigacion aki, y mi mes lo ta esun cu lo duna transparencia un biaha mas y lo informa e resultado di e investigacion ora cu e keda cla. Mi ta pidi pa nos tur carga pasenshi. Hunto nos tin pa hiba e pais aki padilanti. Si tin cosnan cu a cana robes, nos lo coregi nan”, Prome Minsiter Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.


CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK
"Esaki ta e prome paso pa un bida largo den nos propio cas."
Hipoteca na bo midi.
Hunto nos lo yuda'bo crea e plan di hipoteca ideal.
CHAT CU NOS
Amigo
cmbnv.com
cmbnews
cmbnv
bobancoamigo
bobancoamigo@cmbnv.com
522-3000

LOCAL

Minister Geoffrey Wever cu iniciativa pa bin cu pakete di incentivo fiscal y economico

Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Mr. Geoffrey Wever a institui e Comision Recuperacion Economico (Commissie Economisch Herstel) cu a inicia su prome reunion. E meta di e comision aki ta pa "brainstorm" riba ideanan concreto di incentiva fiscal y economico pa asina stimula inversion nobo y stimula crecemento economico pa Aruba.

"DEZHI a prepara un documento cu varios idea con pa stimula economia y pa haya input di sector comercial cu conoce nos economia y con nos business community ta opera, a institui e Comision Recuperacion Economico, p'asina hunto produci un pakete di incentiva cu ta conta cu aprobacion y participacion di ful sector comercial. Mi a invita pa participa den e Comision Recuperacion Economico: 5 fiscalista, un abogado, un accountant, Freezone Aruba NV, ATIA, AHATA, KvK, CUA y SNBA. Mi mes tambe lo participa den tur e reunionnan di e comision aki, hunto cu representantenan di Departamento di Asunto Economico" - Minister Geoffrey Wever a bisa.

Stimula no solamente foreign direct investment, pero tambe inversion local ta e meta. Minister Wever ta contento cu e prome sesion cu tawata hopi fructifero y ta premira algun siman di intercambio di idea nos dilanti, asina tambe mustrando e compromiso di tur e gremionan y demas stakeholders pa hunto cu Gobierno di Aruba traha riba e recuperacion economico di nos Pais.

E economia di Aruba ta recuperando na un forma stabiel segun e economic outlook di Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria, cu ta premira cu na fin di

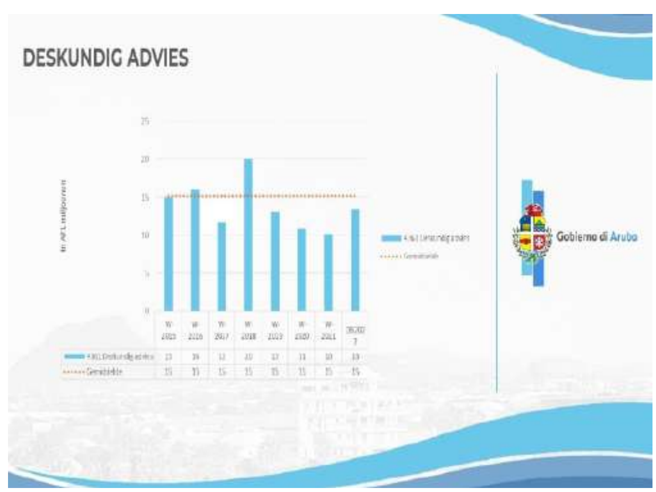


2022 Aruba su Gross Domestic Product (Bruto Binnenlands Product) lo ta na 96.5% nominal, esta Afl. 5.904 miyon, compara cu 2019, cu tabata Afl. 6.118 miyon. Segun e economic outlook di Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria ta premira cu Aruba su Gross Domestic Product (Bruto Binnenlands Product) na 2023 lo ta na 99.7% nominal, esta Afl. 6.101 miyon, compara cu 2019, esta Afl. 6.118 miyon.

Na mes momento tin señalnan alarmante cu por afecta Aruba su cifranan aki. Situacion externo, manera contratiempo di logistica, presion riba prijs di comestibles, y desaroyo den e mundo petrolero lo tin inflacion como resultado. Pa e motibo aki Minister Wever a institui e Comision Recuperacion Economico pa por trata na crea forma di stimula mas inversion y crecemento economico.

Aumento di gasto na 2018 tabata di gasto di Abogado

Mayoria gasto di experto ta pa paga proyectonan di automatisacion na Departamento di ImpuestoSubida di gastonan na aña 2018 tabata pa paga gasto di abogado pa caso final di garantia di Eagle Beach Hotel NV



Un analisis di e gastonan di Gobierno di aña 2015 pa 2021 ta mustra cu e gasto di experto, 'deskundigen advies' a subi den e periodo menciona pa cubri gasto di automatisacion na Departamento di Impuesto DIMP y pa conseho huridico pa e caso di Eagle Beach Hotel NV cu despues di hopi aña ta yega su final. Na aña 2019 bay dilanti e gastonan ta bolbe baha.

Pa aña un promedio di 15 miyon florin ta bay na gasto di experto. Di e suma aki un 64%, esta 9 miyon florin, ta bay normalmente pa paga pa e proyectonan di IT na DIMP y pa conseho huridico. Sinembargo den aña 2016 y 2018 por mira cu tin un subida di gasto y e analisis ta mustra cu e subida ta debi na e proyecto di automatisacion DIMPLE na DIMP na aña 2016 y gastonan di abogado pa e caso di garantia na Eagle Beach Hotel NV cu a wordo declara failliet na aña 1993 y cu abogado mester a caba di atende cu e caso aki na aña 2018.

Homber deteni pa hunga cu su mes dilanti supermercado

Diadomingo algo prome cu 6'or y 45 di atardi, central a dirigi un patruya di polis na altura di Mooi Mooi Supermarket na Sabana Grandi, pa un homber cu ta para dilanti di e luga aki, hungando cu su organo sexual den bista di tur hende.

Ora cu polisnan a yega na e sitio ya e homber a bandona e luga caba pero central a duna e polisnan un discripcion con e persona aki tabata bisti pero no a topa cune.

Un rato despues banda di 7'or di atardi, central ta informa cu awor na altura di Bon Dia Supermarket situa na Cumana, tin un homber atrobe hungando cu su mes, esta masturmbando den bista publico y aki un patruya cu tabata cerca den besindario, a dirigi su mes rapidamente pa e sitio.

Un decision hopi efectivo ya cu ora e oficial di polis a yega dilanti di e supermercado menciona, e ta haya e homber aki ainda den accion cu su mes pero asina cu el a tuma nota di presencia di polis, el a cora subi su carson y kier a bandona e sitio usando un bicicleta.

Sinembargo e oficial di polis a actua rapidamente y a logra di gara e tipo aki y ordene pa e para keto caminda despues a pone den boei y a bay over na su detencion pa despues transporta e homber di inicial E. pa warda di polis caminda el a kede deteni pa violacion di articulo 2:193 di Codigo penal di Aruba.

Kico a motiva e tipo aki, cu ta mustra riba un persona di edad madura, pa haci e actonan aki den bista di tur hende cu a pasa dilanti di e supermercadonan aki y tambe esunnan cu tabata den e luganan, no ta conoci.



LOCAL

Prome Minister Evelyn Wever - Croes:

Situacion di vivienda na Hulanda pa studiante ta hopi preocupante

Den un declaracion manda pa prensa, prome minister ta papia di e situacion di studiantenan cu mester bay Hulanda pero tin problema pa haya acomodacion. E ta un problema cu a bin ta creciendo ultimo añanan. El a causa hopi consternacion ora cu a bini un declaracion di Arubahuis pa studiantenan no bini Hulanda si no tin un acuerdo pa haya un apartamento.

Prome Minister Evelyn Wever Croes a bisa cu Gobierno a wordo informa door di Arubahuis cu e situacion na Hulanda ta keda un situacion hopi dificil. E realidad ta cu cosnan a cambia hopi na Hulanda den e ultimo 2 pa 3 añanan y principalmente despues di Covid, tin un scarsedad enorme di vivienda. E scarsedad aki ta birando pio pa motibo cu na Hulanda tin limitacion di espacio pa construi vivienda nobo.

VIVIENDA TA HOPI LIMITA NA HULANDA

Premier Wever - Croes a splica cu Arubahuis ya a constata den pasado cu studiantenan tabata yega te na Hulanda, nan tabatin inscripcion di scol pero nan no tabatin cas ainda. Den cierto caso Arubahuis por a yuda, mirando e tipo di contract y palabracionnan cu tabatin entre Arubahuis y diferente Gemeente na Hulanda. Sinembargo, e situacion awo ta diferente y e cantidad di Gemeente cu ainda Arubahuis lo por purba yuda cu ne pa un studiante haya un vivienda ta hopi limita.

Na e momentonan aki e ta hopi recomendabel pa studiantenan y mayornan percura pa tur cos ta regla desde na Aruba. Arubahuis ta haci apelacion na mayornan pa den caso cu no keda cla cu vivienda, pa considera si ta manda bo yiu Hulanda si of no.

A weita aña pasa cu tabatin algun biaha cu studiantenan Rubiano a keda riba caya. Sea pasobvra nan contract a finalisa of tabatin otro plan cu e edificio y no tabata facil pa haya un solucion. “Mi por papia di experiencia propio, mi tambe tin un yiu cu kier bay studia na Hulanda, y e no a keda cla ainda cu vivienda cerca di caminda cu e kier studia, ni mas leu di caminda cu e ta studia,” Prome minister a duna di conoce.

Hopi biaha mester recuri na Makelaars/ Real Estate



Agents pa yuda, pasobra esey talbes ta e unico solucion, pero ni asina tin garantia cu bo ta keda cla. Arubahuis no ta un Real Estate Agent y no tin e contractnan mas cu tabatin den pasado, pasobra cosnan a cambia na Hulanda. E diferente fundacionnan a kibra nan contractnan cu Arubahuis y cu otro instancianan pasobra despues di Covid cos a bira totalmente diferente.

SIN ADRES STUDIANTE NO POR CUMINSA SU ESTUDIO

Ta haci apelacion na tur studiante cu ta pensa pa bay studia na Hulanda pa wak bon pa bo tin bo inscripcion completo den bo man prome cu bo subi avion y percura pa bo tin un vivienda. “Tin biaha nos ta pensa aki na Aruba cu si bo tin un conoci aya na Hulanda, e yiu por bay biba cerca dje.

Por fabor wak esey bon di adelanta, pasobra si e conoci na Hulanda ta biba den un cas caminda cu ta dos hende por tin inscribi y ya tin dos hende den e cas, no ta permiti un studiante pa inscribi eynan tambe. Y sin un adres valido na Hulanda, e studiante no por haya ni fiansa ni cuminsa su estudio.”

Prome Minister Wever - Croes ta termina enfatisando pa tur mayor cu tin yiunan cu kier bay studia na Hulanda, pa regla tur cos hopi bon di prome. Departamento di Enseñansa di Aruba tin hopi informacion riba su website, pa percura cu tur studiante di Aruba cu kier bay studia na Hulanda ta hopi bon prepara prome cu nan bay Hulanda.

Na tur parti di mundo

Ora un “morto” cobra inhustamente tin un “bibo” cu a comete fraude

Tratamento di e ley di FASE dialuna ultimo, a percura pa situacionnan realmente confuso caminda reputacion y integridad di e Conseho Legislativo mas halto di pais Aruba, a ser afecta y trapa ariba.

Den rapportnan cu tur miembro di Parlamento a ricibi di ARA y CAD, a constata cu den e proyecto di FASE tin cosnan cu a tuma luga cu no ta bon, cosnan cu realmente ta inaceptabel ya cu no tin ningun hustificacion posibel, pa simplemente acepta, guli manda abou mescos cu nada a pasa mientras cu e dos institutonan menciona, ta papia di cosnan ta bay totalmente robes.

Ora cu entre otro bin dilanti cu tin hende “morto” hende cu a wordo dera caba, a cobra FASE, ta cu claro cu aki tin fraude y cu mester tin un hende “bibo” cu a cobra a placa aki di un forma of otro sin cu e tabatin derecho riba e placa aki.

Ta un hende “bibo” a manipula cu e morto su informacion, ya cu dificilmente ta posibel pa e hende morto aki manda un peticion aki na ricibi FASE den tempo di pandemia.

Tur hende cu a asisti na un entiero por scucha Pastoor bisa den e ceremonia prome cu hiba e restonan na su “ultimo” luga di sosiego, esta “Paz na su restonan” cu e restonan aki cu a sosegando den santana, ta lanta y bay pidi FASE pasobra cu e difunto a perde su trabou.

Cu Parlamentarionan cu a sostene gabinete Wever Croes II, no ta mira seriedad di e caso aki, ta increibel pero na mes momento ta confirma un mentalidad cu no ta bon, cu no ta sirbi interes general di pueblo ya cu tin hendenan bibo den comunidad, cu a perde tur entrada durante di e pandemia y no a bin na remarca pa ricibi ayudo via e sistema di FASE.

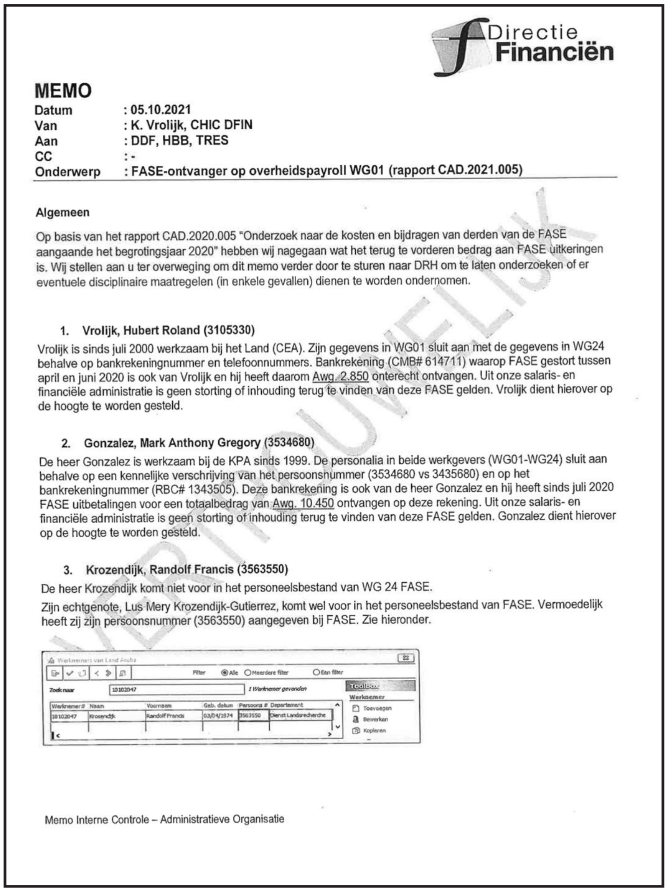
Fuera di difuntonan cu a cobra FASE, tin funcionarionan publico cu no a perde trabou, cu no a perde nan salario, tambe a aplica y ricibi ayudo financiero di FASE pero aki tampoco a ripara cu e cosnan aki no a pone e grupo di 11 cu ta sostene gobierno, tuma un posicion mas fuerte, mas concreto exigiendo di e Minister envolvi, Glenbert Croes, pa tuma medidanan necesario.

Esey tamba ta fraude y loke ainda ta dobel fraude, ta ora cu tambe a bin sali na cla cu tin miembronan di instancianan hudicial, hendenan cu ta forma parti di e sistema hucicial, tambe a ricibi FASE mientras cu nunca esaki mester a sosode.

Pero tambe tin personanan cu a haya pago di FASE riba nan cuenta bancario. No ta conoci si ta pa nan mes e placa tabata of a presta nan cuenta di banco na otronan cu no tin un cuenta. Con cu mir’e, esaki tambe ta manipulacion pasobra tin reglanan cu mester a cumpli cu nan. Un persona no por ricibi placa pa otro pasobra e ta bay hay’e den problema

Tur pero tur e asuntonan aki, tin un solo palabra pa splica esaki y esey ta pa e palabra ‘FRAUDE’ administrativo y no solamente esun cu a haci mal uso di e sistema pa cobra un placa cu e no tin derecho ariba pero tambe esunnan cu mester a supervisa e proceso aki.

Pero ta di condena totalmente cu e ley a wordo aproba y tur cos ta sigui su curso y pueblo tin cu guli manda abou cu tabatin fraude



Directie Financiën

MEMO

Datum : 05.10.2021
Van : K. Vrolijk, CHIC DFIN
Aan : DDF, HBB, TRES
CC : -
Onderwerp : FASE-ontvanger op overheidspayroll WG01 (rapport CAD.2021.005)

Algemeen

Op basis van het rapport CAD.2020.005 “Onderzoek naar de kosten en bijdragen van derden van de FASE aangaande het begrotingsjaar 2020” hebben wij nagegaan wat het terug te vorderen bedrag aan FASE uitkeringen is. Wij stellen aan u ter overweging om dit memo verder door te sturen naar DRH om te laten onderzoeken of er eventuele disciplinaire maatregelen (in enkele gevallen) dienen te worden ondernomen.

1. **Vrolijk, Hubert Roland (3105330)**

Vrolijk is sinds juli 2000 werkzaam bij het Land (CEA). Zijn gegevens in WG01 sluit aan met de gegevens in WG24 behalve op bankrekeningnummer en telefoonnummers. Bankrekening (CMB# 614711) waarop FASE gestort tussen april en juni 2020 is ook van Vrolijk en hij heeft daarom Awg. 2.850 onterecht ontvangen. Uit onze salaris- en financiële administratie is geen storting of inhouding terug te vinden van deze FASE gelden. Vrolijk dient hierover op de hoogte te worden gesteld.

2. **Gonzalez, Mark Anthony Gregory (3534680)**

De heer Gonzalez is werkzaam bij de KPA sinds 1999. De personalia in beide werkgevers (WG01-WG24) sluit aan behalve op een kennelijke verschrijving van het persoonsnummer (3534680 vs 3435680) en op het bankrekeningnummer (RBC# 1343505). Deze bankrekening is ook van de heer Gonzalez en hij heeft sinds juli 2020 FASE uitbetalingen voor een totaalbedrag van Awg. 10.450 ontvangen op deze rekening. Uit onze salaris- en financiële administratie is geen storting of inhouding terug te vinden van deze FASE gelden. Gonzalez dient hierover op de hoogte te worden gesteld.

3. **Krozendijk, Randolf Francis (3563550)**

De heer Krozendijk komt niet voor in het personeelsbestand van WG 24 FASE.

Zijn echtgenote, Lus Mery Krozendijk-Gutierrez, komt wel voor in het personeelsbestand van FASE. Vermoedelijk heeft zij zijn persoonsnummer (3563550) aangegeven bij FASE. Zie hieronder.

Werknemers van Land Aruba

Filter ◉ Alle ○ Meerdere filter ○ Een filter

Zoek naar: 10102047 — 1 Werknemer gevonden

Werknemer #	Naam	Voornaam	Geb. datum	Persoons #	Departement
10102047	Krosendijk	Randolf Francis	03/04/1974	3563550	Dienst Landsrecherche

Toolbox — Werknemer: Toevoegen, Bewerken, Kopieren

Memo Interne Controle – Administratieve Organisatie

POLITICA

Glenbert Croes: “Unico cos cu por bisa di nos ta cu nos ta semper cla pa yuda hende”

Parlamento a trata e ley di FASE dialuna ultimo, e asistencia social cu a yuda hopi mama, tata di famia pa por tabatin pan riba mesa den tempo di e calamidad di pandemia.

“Nos tur cu a biba su consecuencianan den carni y weso, ora cu Aruba a bay den lockdown cu a ocasiona un shutdown total, unda cu a pronostica cu 37 mil mama y tata di famia lo perde nan trabou.

Durante e reunion dialuna ultimo, oposicion a vota contra FASE y locual cu por constata ta cu a esunnan cu a vota contra FASE ta pasobra nan no a biba e necesidad y dolor di un pueblo den calamidad. Es mas, tur esunnan cu a vota contra FASE no a pasa necesidad den lockdown. Nan no a biba cu dolor di nos pueblo pasobra nan tabatin e luho di e comfortabilidad di nan hogar. Y dialuna ultimo, sin consenshi algun a vota contra tur e 12 mil y pico homber y muher cu a haya FASE,” esaki Minister Glenbert Croes, ex titular di Asuntonan Social, a bisa den un declaracion manda pa prensa.

E ta bisa cu nan a acus’e di fraude y corupcion. Transparencia ta hustamente locual cu mi a brinda, entregando tur rapport di Centraal Accountantsdienst cu durante henter e proceso di FASE a pidi pa asistencia di y tabata den consulta continuo cu departamento huridico.” El a bisa cu su persona a pidi CAD pa bin haci un sondeo di proceso pa yuda FASE helpdesk haci e otorgacion di FASE mas sigur.

Tur 10 parlamentario di AVP, MAS y ACC21 cu a vota contra FASE dialuna ultimo: a wak nan cara den pandemia? A wak nan cara durante crisis? A wak nan cara e dos añanan di COVID? NO! Nan a keda scondi, pa necesidad di pueblo y awe riba dje ta vota contra FASE, contra e mama y tata di famia cu a biba e necesidad y desespero di a perde entrada/trabou un dia pa otro, Croes ta bisa.

Awe nan kier a tildami di fraude y corupcion, awe nan kier insinua cu mi a haci politica cu FASE? E unico cos cu ken cu ta por bisa ta cu semper mi tabata cla y



dispuesto pa yuda e prohimo.”

E mandatario a gradici Fraccion di MEP y RAIZ cu a mustra nan convivencia humano y ta rechasa enfaticamente e politica personal di interes partidista di AVP, MAS, ACC21.

Cu den e proceso cosnan por a bay miho, sigur! Pero Aruba a drenta un crisis sin precedente pa cual no tabata existi un manual. No tabatin un werkboek con pa implementa y ehecuta un FASE, e asistencia financiero cu niun caminda na mundo a existi.

Hasta IMF a reconoce Gobierno di Aruba pa su swift reaction den creacion y implementacion di FASE cu a scapa capital humano, pues bida humano. “Laga nos no lubida loke a pasa na paisnan cerca di nos unda tabatin sakeo ta tumando luga.

Laga nos ta agradecido pa e forma con Gobierno a atende cu e crisis, cu e humanidad y Convivencia cu nos Gobierno a atende cu nos pueblo cu ayudo di FASE, Loonsubsidie, MKB y ayudo via Fundacion pa nos Comunidad y Cruz Cora.”

Ministro encarga cu Turismo y Salubridad Publico ta anuncia cu entrante **7 juli 2022** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un **koffiehuis- y un restaurantvergunning A** pa e parcela **Tanki Flip 10-A.**

E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Den e periodo aki tur hende por expresa por escrito nan desacuerdo contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Turismo y Salubridad Publico via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Caribbean Mercantile Bank N.V. ta sostene celebracion di SPO su graduadonan

Diasabra anochi a tuma luga e ceremonia di graduacion di klas 2021-2022 di Scol Practico Pa Ofishi (SPO) Santa Cruz. Tabata un ceremonia yena di momentonan emocional pa tur esunnan cu ta forma parti di e storia di exito di e hobennan aki. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reconoce e importancia di e trabou di e ekipo di SPO Santa Cruz y p'esey cu hopi animo a financieramente sponsor e celebracion cu nan merece. Tambe e banco a duna un regalo en efectivo na cada "best geslaagde" di cada stroom.



Studiante, mayor y docentenan a comparti e satisfaccion di a yega na fin di un trayecto cu no ta un fin, pero mas bien ta representa un stap mas dilanti den e obhetivo di surpasa obstaculonan y converti den ciudadanonan capaz y productivo di nos sociedad.

E ceremonia di graduacion a tuma luga den Renaissance Convention Center cu tabata nechi decora na blaasnan di color, luz y musica, pero tambe complementa pa e sentimento grandi di orguyo. Y no ta pa menos, ya cu SPO Santa Cruz ta un instituto cu ta brinda educacion y guia na hobennan cu ta confronta cierto retonan sacando e maximo probecho di e poco recurso material y financiero cu ta conta cu ne.



Esaki ta hustamente e tipo di organisacionnan cu Caribbean Mercantile Bank N.V. ta gusta di por yuda y laga resalta.

Ta na su luga pa tur hende na Aruba sa cu nos tin profesionalnan cu vocacion pa enseñansa y cu ta sumamente dedica pa brinda nos muchanan e hermentnan necesario pa nan tambe bay ey'fo y alcansa exito den bida. Algun di e hermentnan aki ta conocemento, confiansa den nan mes, ademas di respet y empatia pa otro.

Un total di 46 studiante a gradua di e SPO Santa Cruz despues di cumpli cu e programa di les den materianan

sigui lesa pagina 12







continuacion di pagina 11

di idioma, ciencia, pero tambe arte y agricultura. Cada un a ricibi su diploma y den proximo aña escolar ta inicia e siguiente fase di nan estudio na EPB. Director Zoraida Godoy y docentenan di SPO ta desea cada un hopi exito y pa semper keda kere den nan mes.

Tambe SPO Santa Cruz ta sumamente gradici cu CMB pa tur e cooperacion ricibi den e realisacion di e anochi di graduacion. Cu e gesto aki a contribui, no solamente na crea un bunita recuerdo den memoria di e hobennan, pero tambe na laga nan a sinti cu nan tambe ta forma parti di nos comunidad y tin algo di aporta na un miho pais y na un miho mañan.








Appt 1





2 bedroom and 1 bathroom apartment situated Avenido Milo J. Croes 47 .

- Fully furnished
- No pets allowed
- Max 4 persons allowed

Included : wifi , Cable, Septic tank, Trash.
Excluded: Water & electricity

Price: | AWG 1700
Deposit: AWG 1700

For viewings or more information please contact through personal message , call or

whatsapp: +2977373322
+2977373321

One month deposit required.
Minimum one-year contract






Appt 2





Avenido Milio J croes 47

Semi furniged
2 bedrooms ,

incl cable wifi and Selimar

POLITICA

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Investigacion di Algemene Rekenkamer riba FASE

Diamars 28 di juni Parlamento a reuni hunto cu Algemene Rekenkamer, pa asina nan por a duna un rapport di nan investigacion riba FASE. E rapport aki a wordo traha basa riba e economia, eficiencia y efectividad di FASE den su totalidad. E rapport aki di ARA ta contene un banda elogio pero tambe a señala areanan na unda cu Gobierno mester trece mehoracion riba dje. E miembronan di ARA a cuminsa e investigacion aki na 2020 y a traha for di cas pa por a completa esaki.

E rapport a cuminsa cu e parti den cual ta elogio Gobierno riba diferente punto;

- ARA a pone enfasis cu Gobierno di Aruba a zorg pa FASE tabata hopi accesibel pa pueblo;
- Gobierno a responde hopi rapido na necesidad di pueblo;
- Ademas gobierno a duna hopi informacion pa pueblo por comprонde y aplica pa FASE;
- Gobierno a duna suficiente informacion pa yuda e ciudadano yena e formulario pa asina e por yena esaki exitosamente;
- Tambe e rapport ta indica cu e placa cu a paga pueblo tabata suficiente pa cubri tur necesidad basico.

Nos no mester di recorda niun hende e condicionan cu tabata reina na 2020 durante e pandemia. E tabata un tempo basta caotico y no tabata tin un manual pa guia gobierno durante e temponan di desafio historico aki. Asina mes, sin



un manual y sin un guia experto, Gabinete Wever-Croes II a tuma e curashi pa atende y zorg pa e pueblo su necesidad bin prome. No tabata tin tempo pa warda te cu un ley ta cla prome. Esey lo a tuma masha hopi tempo y e tabata imperativo pa pueblo por a come y sigui paga su gastonan.

E rapport tambe a trece puntonan unda mester di mehoracion;

- Mester percura pa tin suficiente hende den e ekipo di FASE cu tin diferente area di experticio;
- Mester establece e ley di FASE (Esaki a sucede Dialuna July 4, 2022);
- Zorg pa tin controlnan y un maneho den lugar pa evita abuso y corupcion den e sistema;
- Mester asegura cu tur casonan wordo trata di forma igual;
- Organisa mihor con ciudadanonan por haya informacion riba nan peticion di FASE.

Berdad tin lugar pa mehoracion, sinembargo ban spera cu nunca mas nos mester usa e ley aki. Ban spera cu nunca mas Aruba mester pasa den semehante calamidad. Ban spera esey di curason. Mientras tanto e ta keda awor na gobierno pa tuma e consehonan di gobierno y fortalece e maneho y structura di FASE. Un cos ta sigur, gabinete Wever-Croes lo sigui haci tur cos den su poder pa yuda y salba nos pueblo pasa dor di e retonan actual di e tempo dificil aki.

Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper!

Clifford Heyliger (AVP):
Coalicion MEP-RAIZ ta haci parlamento un teatro

Cualkier persona cu a yega di sigui un tratamento di ley den Parlamento mi ta sigur cu lo keda decepciona y confundi. Decepciona pa e nivel y calidad di discussion y confundi pasobra mayoria di loke e coalicion MEP-RAIZ y e ministernan a papia no ta relata na e ley o tema cu ta wordo discuti.

Parlamentario nan ta haya e oportunidad di haci pregunta y comentario na e minister (nan) presente. E parlamentario den su cas ta haya tempo limita pa haci su pregunta nan y expone su ponencia pero e minister nan ta haya tempo inlimita pa bagatalisa e parlamentario nan cu ta tribi di cuestiona e gobernante nan y nan maneho.

E tactica aplica no ta nada nobo y tin un nomber esta “ad hominem”.

Ad hominem ta ora bo dirigi bo atake directamente riba e persona na lugar di responde na su argumento. E meta ta pa desbarata e persona su caracter cu e speransa cu ta debilita of nulifica su argumento. Door di



pone e enfoke riba e persona y trata na bahatilisa su caracter ta kita e atencion di e tema y argumento nan.

Mas tristo den tur esaki ta cu nos tin presidente di parlamento cu ta yena su boca cu cambio y hisa nivel di Parlamento pero ta permiti tipo di drama asina tuma lugar den sala di parlamento. Pueblo kier sigui e discussion nan den Parlamento pero ta hopi dificil pa keda conecta ora e nivel di discussion ta abou. Coalicion MEP-RAIZ ta haci Parlamento e cas di pueblo un berguensa. Supuestamento Parlamento tey pa controla gobierno y representa e pueblo pero no tin transparencia y parlamentario nan derecho di haya inzage ta wordo limita door di e mesun gobierno cu nan tin cu controla.

Parlamentario nan cada biaha ta perde un oportunidad pa informa y educa pueblo di e consecuencia y/of benificio di e ley nan cu ta wordo trata. Na final di cada session pueblo ta keda ta cu un dolor di cabez di ken a haci kiko cuanto ana pasa y ken ta mas lardon cu ken etc.

Divide and conquer ta e strategia di MEP/Raiz. Semper ta pone un grupo contra otro pa asina nan logra nan meta. Permiti mi duna un par di ehempel.

1.Durante pandemia a kita 12.6% di trahador nan di gobierno, di overheids NV’s y stichtingen. Gobierno a pone sector priva contra sector publico bisando cu 35.000 trahador no por sufri pa 5.000 trahador. 2.Ultimo siman nan a pone henter pueblo contra e trahador nan den top di algun empresa. Minister presidente a bisa cu 10 pa 20 trahador nan supuesto salario halto ta stroba 5.000 ambtenaar di haya 5% di e 12.6% bek. E prome dos medida MEP y Raiz a pasa sin considera e dolor cu ta causa na e trahado. E di tres medidad contra clase trahador ta na caminda. Mi ta ansioso pa sa cua ta grupo nan cu MEP/Raiz lo pone contra otro ora di trata e di tres medida cu ta e flexibilisacion di ley nan laboral.

SPORT

Redonan den futbol

Ronaldo no ta gusta sistema di hunga di Erik ten Hag

Ronaldo den fin di siman a solicita dirigentenan di Manchester United pa cambi'e pa un otro ekipo, supuestamente pa motibo cu e kier hunga den Champions League, algo cu e ekipo di United no a logra di clasifica pa esaki.



Sinembargo hopi a kere cu Ronaldo nunca a gusta e futbol Hulandes y den pasado a haci cherche di e seleccion Oranje cu no a hunga den e ultimo mundial. Hopi ta kere cu loke ta pone cu Ronaldo no kier regresa cu United ta e hecho cu e entrenador nobo di e ekipo, e Hulandes Erik ten Hag, ta kere completamente den un ekipo cu por "core" 90 minuut largo, pone presion pa henter wega, move mas tanto cu por pa asina debilita e ekipo contrario y Ronaldo cu su edad halto, simplemente no kier haci esaki na e alturanan aki den su carera. Loke e delantero Portugues ta neglisha ta e hecho cu su presencia den Manchester United temporada pasa, no a haci e ekipo aki miho, e no a percura pa pusha su ekipo mentalmente pa nan por a logra clasifica pa e Champions League pero na mes momento Manchester United su exitonan no a depende di solamente un hunga bou di ten Hag pero di henter un ekipo.



AJAX

Despues di lunanan largo di negociacion, e ekiponan di AJAX y Tottenham Hotspurs, a yega na un acuerdo pa traspaso di e delantero Hulandes, Steven Bergwijn. E campeon Hulandes lo tin cu paga e suma di 32.5 miyon euro y awe e delantero di e seleccion Hulandes, lo tin cu pasa su test medico pa despues firma su contract pa cinco temporada. Inicialmente AJAX no kier a bay mas leu cu e suma di 25 miyon euro pero Hotspurs tabata exigi 35 miyon pero awor a yega na un acuerdo di 32.5 miyon loke ta converti Bergwijn den e hungado mas caro den historia di futbol Hulandes.

BARCELONA

Barcelona a anuncia dos refuerso pa e temporada nobo y ta trata aki di e medio campista Franck Kessie kende ta bin como agente liber despues di a bira campeon cu e ekipo di AC Milan, mientras cu awe diaranson, e hungado Andreas Christensen, kende ta bandona e ekipo di Chelsea como agente liber y lo pasa den un test medico pa despues firma cu e ekipo Catalan y e lo reforsa e parti defensivo.

Fuera di e dos refuersonan aki, Barcelona ta trahando duro pa contrata e marcado di punta Marco Alonso tambe di Chelsea kende lo regresa pa su pais natal



LIVERPOOL

Definitivamente Liverpool lo no trata di firma e agente liber di Barcelona, Ousamane Dembele kende ainda no a firma cu ningun otro equipo y tin rumor cu e kier keda cu Barcelona, pa menos placa mes pero no tin algo confirma ainda. Dembele tambe ta wordo anhela pa ekipo di Chelsea cu ta buscando refuerso despues di e perde varios estelar na final di temporada.

MANCHESTER UNITED

Cu eventual salida di Ronaldo for di Manchester United, e entrenado nobo Erik ten Hag a pidi directiva di e ekipo pa trata di contrata e alero Brasilero di e ekipo di AJAX, esta Anthony pero e hungado aki tin un prijs di 80 miyon cu e ekipo Hulandes kier ricibi pa su eventual salida di e ekipo.

Autoridadnan a intercepta traficacion di droga grandi entre Corsou y Hulanda

Un conexion hopi grandi specialisa den traficacion di droga, a wordo desmantela dialuna anochi na Hulanda caminda autoridadnan hudicial, cu ayudo di specialistanan militar, a drenta den un total di 10 adres principalmente den e sector oost di Hulanda.

No solamente na Hulanda pero hasta na e localidad di Vreden cu ta keda net over di frontera di Alemania, autoridadnan a efectua e razzia aki caminda na Hulanda a drenta localidadnan na Enschede, Hengelo, Silvolde, Vlaardingen, Wateringen, Delft, Ijmuiden, Amsterdam y Megchelen.

Autoridadnan a confirma cu ta trata di un accion exitoso caminda a logra di pone man riba un cantidad grandi di droga, principalmente cocaina pero tambe a bin pone man riba cantidad di material luhoso y un gran cantidad di placa cash.

Loke ainda autoridadnan no a divulga ainda, ta cuanto persona a wordo deteni den e accion aki y tampoco a menciona si na mes momento cu e accion aki, tambe autoridadnan na Corsou tambe e drenta algun luga ya cu ta papia aki di un liña di traficacion di droga grandi entre Corsou y Hulanda.

Polisnan a kibra drenta den varios cas, den loodsnan grandi y bodeganan caminda a haci uzo di cachonan specialisa pa descubri placa y droga mientras cu e envolvi tambe un ekipo special di defensa pa busca den luganan chikito cu tin poco luz y cual luganan ta presenta cierto peliger cu ne y e accion aki



a tuma luga practicamente te den oranan tempran di marduga.

Tambe a haci uzo di un tipo di radar special conoci como “grandradar” cu cual por haya informacion di cosnan cu ta dera bou di tera mientras cu tambe a uza ekiponan specialisa cu cual por mira dor di muraya y otro obhetonan pa mira tur na unda tin droga scondi.

Segun vocero Westerhoff despues di e accion, cu polisnan a logra pone man riba cantidad grandi di placa efectivo, otro cantidad di USB cu ta contene probabel informacionnan di e traficacion aki y tambe gran cantidad di documentonan administrativo cual tur lo por wordo uza den casonan di Corte mas despues.

Autoridadnan no a duna informacion riba e cantidad di droga confisca y tampoco cuanto hende a wordo deteni durante di e accion aki pero si ta mustra cu mas detencion lo bay cay den dianan dilanti. Pues mientras cu ta papia di un liña di traficacion di droga for di Corsou pa Hulanda, no a duna mucho informacion di posibel accionnan cu lo a tuma luga na e isla di Caribe aki.

INTERNATIONL

Cinco homber a trata di scapa un mucha y tres di nan a hoga





Un fin di siman dramatico a sosode ora cu varios famia den estado di California, a bay pasa fin di siman na rand di e riu Sacramento-San Joaquin, caminda un mucha di 8 aña dado momento a cay den e riu y tabatin dificultad den e awa.

Mesora cinco homber a dicidi di bula na awa pa saca e criatura loke nan a logra tambe pero dos di e cinco hombernan so a logra di subi canto bek mientras cu e otro tresnan a disparce den e coriente fuerte cu tin na e sitio.

E grupo cu tabata campando den e sector recreacional di Brannan Island, a dicidi di bay pisca ora cu e criatura pa un motibo of otro a slip y cay den awa y e mucha tabata desespera loke a pone cu e cinco hombernan ningun momento a duda y a dicidi di tira nan mes den e awa y trata na scapa e mucha.

Tres di nan a haya problema den e awa y dado momento tur tres a perde for di bista y esaki a sosode cu asina hopi rapidez cu dado momento no a mira e tres hombernan aki mas.

Segun algun oficial di e parke, e coriente den e riu tin ora por ta extremadamente fuerte loke a haci dificil pa sigui unda e tres hombernan a disparce bou di awa mientras cu e situacion di tempo na e sitio, tampoco a yuda mucho.

Guardacosta Mericano a drenta mesora den accion pa cuminsa cu accion di recuperacion ya cu mirando e hecho cu e hombernan a bay fondo di e riu y e tempo cu a pasa, tabata practicamente sigur cu nan lo a hoga caba.

E sigui cu e accion di buskeda te den oranan laat di anochi pero no a haya rastro di e curpanan y autoridadnan ta teme cu e coriente fuerte lo a lastra tur tres hiba mucho mas leu for di e sitio caminda nan a drenta awa.

E posibilidad pa haya nan na bida tabata practicamente nulo y autoridadnan a busca ayudo pa famia di e tres personanan aki y te cu ayera ainda, no a logra localisa e restonan di e tres hombernan aki, cu den un intento pa scapa e criatura di 8 aña, a perde nan bida tambe.

E sitio cu ta popular pa vacacionistanan, ta presenta un peliger serio principalmente pa mucha- y hobennan, caminda na 2015 a registra e cifra di mas halto di morto cu ta 13 y na 2014 e total di hendenan cu a hoga den e riu tabata 14.

Minister Xiomara Maduro:

Muchanan di Klas 4 di Imelda Kleuterschool a ricibi nan premio di competencia " Un Rima Pa Mi Isla





Minister di Cultura Xiomara Maduro a bishita klas 4 di Imelda Kleuterschool pa asina entrega e muchanan nan premio cu nan a gana den e competencia "Un Rima Pa Mi Isla" dedica na nos Dia di Himno y Bandera.

Minister a wordo ricibi pa e cabezante di e scol y despues a bay den klas 4 caminda e muchanan a presenta nan rima ganado.

E mandatario a gradici e muchanan pa nan participacion demostrando nan amor pa nos Pais Aruba.

Danki tambe na juffrouw cu a yuda e muchanan den nan preparacion. E muchanan a keda masha contento di por a ricibi nan premio cual ta un treat di pizza pa henter e klas.

Un danki un biaha mas na tur scol preparatorio cu a participa den e competencia " Un Rima Pa Mi Isla" dedica na Nos Dia di Himno y Bandera.

Danki tambe na Urataka Center pa coopera cu e premionan.





POLITICA

Parlamentario Hendrik Tevreden (MEP):

FASE un ley cu a yuda hopi hende den nos comunidad durante crisis

Bida ta un coleccion di experiencianan, nan frecuencia y nan intensidad. E experiencia pandemico aki tawata uno intensivo. Laga nos spera cu e no lo ta frecuente. Durante tratamento di e reunion di e ley di FASE den parlamento a bini dilanti cu ta tin falta di control, na otorgacion di fase na pueblo y cu tin algun cos cu a cana robes.

Nos ta sali splica cu enberdad tawata tin algun cos cu a bay robes, manera hende nan cu a fayece di Covid ora tawata haya fase, y nan famia a ricibi algun pago mas despues di esey. Tin algun hende cu a haya pago dobbel un o mas luna. Y otronan cu a purba na abusa di e sistema y hasta algun cu no a haya ayudo di fase, segun Controlaria General. E conclusion ta cu como tawata falta mas control, e riesgo lo a existi pa fraude y corupcion.

Pero e realidad ta cu tawata un situacion di emergencia cu ta tin un impacto grandi riba nos pais. Gobierno mester a trece un ayudo den un tempo cortico, bou di un presion enorme y cu poco empleado.

Basta famianan a keda sin entrada. Tawata reina un panico tremendo tanto medico y financiero. Pesey IMF - article 4 - ta haci conoci cu gobierno di Aruba a actua liher y esey a scapa economia di nos pais y a salba bida di hende. Elogiando asina e pasonan cu a wordo tuma den e pandemia pa gobierno. Pesey nos ta di opinion cu fase tawata un ayudo pa hopi hende nos comunidad durante e crisis.

Pero ban bek un rato. 13 di maart e prome dos casonan di covid 19 a wordo diagnostica na Aruba. E panico di loke cu nos tawata mira riba TV internacional a yega cerca. E prome scolnan a sera y algun hende ya caba a wordo manda cas di trabou. 16 di maart a sera tur otro scolnan, pero tambe a sera frontera di Aruba cu tur otro pais. 19 di maart a pone toque de queda y shelter in place. Y e demas retironan a cay y pa mei fase a start.



Los di esaki tambe ta tin e reto grandi pa mantene e orden publico, pesey a introduci toque de queda pa ehecuta y controla e asunto y plamamento di e covid. Economia di nos pais a cay den otro, finansas publico no tawata conoce un buffer financiero como cu, e debe nacional tawata hopi halto.

Un calculacion di 24 mil hende sin trabou, economia familiar a conoce un caos, mester a introduci pakete di cuminda, amplia e lista di onderstand y hasta algun hende yudanan cu shelter. Bou e circumstancianan aki gobierno mester a actua siendo cu esnan cu tin e capacidad huridico tecnico tabata ocupa cu Raft y cu Coho.

Fase a concentra pa yuda miles di hende entre otro taxi chauffeur, busnan chikito, y hoteleronan principalmente cu hotel a manda cas. Un ayudo cu a yega rapido y cu no a warda riba e cuadro di ley den e crisis pa ehecuta esaki.

Pesey awe cu a verifica den sala tur e puntonan nos a pasa e ley y finalisa e proceso aki. E realidad ta cu e a tarda pero awor e ley tey. Nos tur tabata kier pa e ley a bin mas liher, pero circumstancianan menciona a pone cu esaki a tarda.

POLITICA

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

E cuadro legal pa otorgacion di FASE a keda aproba

Ayera den sala di Parlamento nos ta trata e cuadro legal pa loke ta trata e ayudo financiero FASE cu a keda duna na nos hendenan cu a perde entrada door di e pandemia. Un sosten cu tabata asina esencial y necesario. Un sosten cu mester a bin hopi rapido mientras ta concretisa e cuadro legal necesario. Cu esaki a tuma hopi tempo porta ta un punto di discucion pero mi ta kere cu na ningun momento nos mester perde e realidad di nos situacion desde 13 di maart 2020 for di bista.



Contrario na loke oposicion a insinua durante e reunion publico, Gabinete Wever-Croes a haci hopi esfuerso pa brinda ayudo financiero na nos hendenan cu a perde entrada of trabou mediante FASE.

Na mes momento nan a yuda nos companianan cu subsidio di salario pa nan por a mantene nos hendenan na pia di trabou y a percura pa duna sosten financiero na companianan chikito y mediano pa nan por a sobrevivi. Cu otro palabra gobierno a actua mesora pa por garantisa un tipo di stabilidad y pa preveni pobresa serio den nos comunidad.

Durante e reunion mi a enfatisa e hecho cu e fraccion mas grandi den oposicion kier manera lubida di COVID, mas bien kier scrap e di nos historia. Nan kier lubida e impacto devastador cu e tabatin y ainda tin riba nos pais. Realidad ta cu dia 13 maart 2020 Aruba a conoce e prome dos casonan di covid y desde e dia ey nos mundo a bira boca abou.

Ya pa dia 16 di maart Gobierno a dicidi di sera nos scolnan y sera nos frontera. 3 dia despues riba dia 19 di maart ya Gobierno a introduci toque de queda y despues a sigui cu shelter in place. Mas cu claro tur esakinan tabatin su consecuencia. Nos companianan mester a sera nan portanan pa algun siman, nos turismo a bay plat y nan a mira nan entradanan bay drasticamente atras.

No a tarda mucho tempo cu retironan a cuminsa cay y of nos hendenan a cuminsa perde entrada masalmente. Na principio tabata papia di 25.000 persona cu lo perde nan trabou of parti di nan entrada y no lo por a provee mas pa nan famia. Esaki a pone un precion hopi grandi riba gobierno, cu no obstante e precion, na mi opinion, a actua rapidamente.

Mi persona y Fraccion di MEP desde un principio a sostene tur e sosten financiero presenta y implementa pa Gobierno. Mas cu claro nos tabata consciente di e echo cu diferente cuadro legal necesario no por keda cristalisa mesora. Nos tur conoce e situacion di personal di Directie Wetgeving en Juridische Zaken y sigur no mester lubida e precion den cual nan a bin encontra nan mes door di e pandemia y e trabounan crucial cu nan mester a realisa pa Gobierno. Sigur pa loke ta trata e situacion y negosacionnan cu Hulanda. Pesey mes tin tur comprecion pa e proceso y mas cu claro a aproba e cuadro legal di FASE ayera.

COMUNIDAD

FPNM: Temporada di Vakantie ta den Porta!







Temporada di vakantie ta den porta! E cambio di rutina di bay scol y cuido despues di merdia pa hiba bo yuinan p'aki p'aya durante e proximo simanan por causa hopi stress. Maske tur mucha tin derecho riba dibertición sano y cu durante vakantie nan por siña hopi actividad nobo y diferente, toch tin hopi aspecto cu mayornan mester tene cuenta cune. Pa haci un bon escohencia mester naturalemente balansa e nececidad y posibilidadnan di e mayor cu e necesidadnan y deseonan di e mucha. Cual no ta facil.

Kico ta e opcionnan?

Tin mucha lo participa den programanan vacacional cu ta encera diferente actividad den dia of tin algun cu muchanan ta keda drumi anochi tambe. Otro mucha ta keda cerca famia of conocinan. Tin mucha ta keda cas cu babysitter, of cu ruman mas grandi. Tin mucha lo bay un vakantie kamp na un centro di cuido y guia di mucha. Of hasta tin mayor ta coopera cu otro mayor cu tambe ta traha y segun turno ta tuma dia liber y asina ta entretene e muchanan. Cada un di e opcionnan aki ta varia den prijs y posibilidadnan pa bo yiu por enrikese su conocimento y experencia.

Cua sea e opcion cu bo scohe ta consehabel pa tene cuenta cu algun cos:

- Tene cuenta cu e necesidad di bo cartera. Pensa riba e cuido cu bo yiu mester. Si e mester di esaki pa henter of mitar dia, pa henter vakantie of djis pa cubri algun dianan cu bo ta traha.

- Tene cuenta cu e necesidad di bo yiu. Puntra bo yiu kico e lo kier haci durante su vakantie y splic'e tocante bo budget. Puntre pa diferente opcion y lag'e sa kico por y kico no por.

- Tene cuenta cu e interes di bo yiu ta cambia segun e crece. Kisas e actvidadnan of kamp cu bo yiu a participa aden aña pasa no ta adecua pe mas.

- Stipula un meta pa bo yiu. Ta bon pa involucra bo yiu ora di scohe un actividad pa evita cu bo yiu ta cuminsa cu algo y despues kier stop na caminda y bo ta perde bo placa.

- No forsa bo yiu di haci algo cu e no kier haci. Esaki no kiermen cu bo no por dune un *push* pa haci of purba algo nobo. Hopi biaha bo yiu por gusta un actividad despues cu e purb'e cu bo sosten y apoyo.

- Busca informacion y incscribi bo yiu na tempo. Unabes bo tin algun opcion cu ta alcansabel pa bo cartera y adecua pa bo yiu, busca informacion y tuma contacto cu e persona concerni pa asina e por contesta tur bo preguntanan. (fecha, cuminda, actividad, prijs, transport, etc).

Encaso cu bo yiu no ta bay pasa su vakantie na un vakantie kamp of programa vacacional, ta importante pa traha un plan di vakantie hunto cu bo yiu(nan) pa wak con abo y bo yiu lo pasa e periodo di vakantie mas miho posibel. Pesey ta importante pa:

- Visualisa y schedule e vakantie door di traha un kalender riba un papel grandi y peg'e un caminda den cas. Yena e actividadnan cu bo por ofrece bo yiu. Asina e por anticipa y prepara. Si bo yiu ta di un edad mas grandi, e por yuda planea actvidadnan cu e kier haci y tambe actvididadnan cu boso por haci hunto den bo tempo liber. (p.e: Bay lama, bay cana den parke Arikok, haci un limpiesa rond di cas, etc). Por lag'e scohe locual ta importante pe of kico e tin gana di haci. Esaki por ta un oportunidad pa e siña maneha su vakantie.

- Laga espacio habri pa bo yiu "haci nada." Bo yiu mester di tempo pa descansa despues di a bay scol henter aña. No yena henter su vakantie cu actividad tras di actvidad. Por laga bo yiu scohe locual ta importante pa e haci of kico e tin gana di haci durante vakantie.

Vakantie job & Tarea pa haci na cas

Un vakantie job pa muchanan mas grandi tambe ta un manara pa siña bo yiu traha pa un meta y spaar poco placa. Por ta den sector laboral of cosnan chikito na cas. Ora un mucha haci tarea na cas e ta sinti cu e ta forma parti di un team. Ora e completa su tarea mustr'e bo aprecio door di un treat of recompense cu algo cu e gusta (lama of ice cream). Esaki ta siña bo yiu cu tin recompensa ora e usa su tempo liber na un manera bon.

Drumimento durante vakantie

Vakantie ta un tempo dushi cu bo por bisa cu e muchanan tin menos structura door di e hecho cu nan no tin cu lanta hopi trempan pa bay scol. Solamente si nan ta bai un vakantie kamp y esaki ta depende na e orario cu esaki ta cuminsa. Aunke vakantie ta pa releha esaki no ta nifica cu mester laga tur regla di cas bay. Ta importante pa percura pa bo yiu mantene su schedule normal di drumi. Mucha bou di 6 aña mester di 11 ora di soño tur dia y muchanan di scol basico mester di 9.5 pa 10.5 ora di soño diario. Falta di soño por stroba e holoshi biologico di e mucha. Cu por causa problema di comportacion a lo largo.

Pa informacion of pregunta por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan - Cumana 2

Tel: 5834247/5880856 – Whatsapp: 6998900 E-mail: info@fpnm.aw - Website: www.fpnm.aw





Jamil Lasten: No ta berdat cu directornan ta sinberguensa y ladron..

‘’Awor ora bo studia bo ta bira persona non-grata !”

WILLEMSTAD – Te cu awe a crea un percepcion cu ta biba eifo y cu a presenta na Hulanda, cu no ta cuadra cu realidad, relaciona cu altura di e salario di directornan di N.V. nan di gobierno. Enbes cu e percepcion aki a bolto, por ripara cu e ta birando pio. Jamil Lasten, director di Curiol a bisa awe mainta den parlamento: ‘’E percepcion cu ta biba tur caminda, ta cu ta gastamento di placa tin den e N.V. nan di gobierno.

Cu e directornan ta gana boshi di placa, nan ta un set di sinberguensa y ladron’’. Segun Jamil Lasten, ultimamente ta hasta pone gruponan contra di otro y bisa cu ta pasobra e directornan ta stroba, un cantidad di hende no por haña alivio.

E percepcion robes aki ta e base di e lei di maximisacion, segun Lasten, ta pesei e directornan a bai duna Parlamento e presentacion awe. ‘’Nos tei awe cu un sentimento mixto cu di un banda ta hopi ferfelo cu a yega asina leu, cu mester discuti un tema manera esaki. Pero di e otro un banda nos ta hopi orguyoso cu nos sistema ta funciona’’.

E director di N.V. nan ta agradecido cu Parlamento a Brinda nan e oportunidad aki pa duna informacion riba e topico. Nan a traha un positon paper cu nan a manda pa minister y parlamento. Nan a prepara un presentacion basa riba e position paper cu ela traha.

Den su presentacion, Jamil Lasten a trece su propio historia dilanti, con como un mucha di famia humilde a studia y traha duro pa hasi su carera. Lasten ta menciona cu mester conecta su historia cu e realidad actual cu nos ta bibando awendia. Caminda un grupo a crea un percepcion robes di un persona of di un grupo di persona. Jamil Lasten y su otro coleganan profecional ta experencia tur dia cu ta saca mentira , bisa cu e ta gana 80 mil florin pa luna, lastre tur manera .



‘’Mi salario y mi sa cu e ta conta pa mayoria di e directornan di N.V. di gobierno, kende ta bati y zundra nan, ta cumpli cu e asina yama ‘’ Jardim-norm’’, di e ex cabinete Rhuggenaath,. A pasa e norma aki na 2016, pero nunca no a publike. E loke cu ta pasando aki ta mucho mas leu cu un simpel maximalisacion di salario. E ta algo cu parlamento mester tene cuenta cune, tambe pa e hopi profecionalnan cu ta studia hopi aña y traha duro pa yega caminda cu nan.

E profecionalnan ta di acuerdo pa introduci un lei di maximalisacion di salario, pero e mester tuma luga na un manera transparente y husto. Manera a hinca e lei den otro aworaki, e no ta husto, Jamil Lasten a bisa. E ta un lei discriminatorio y ta laga cierto gruponan afo y banda di esei e no ta basa riba un calculacion corecto.

CORSOU

Comicion huridico lo investiga asunto 27 ora di trabou pa docentenan

WILLEMSTAD – Minister di ensenansa, Sithree van Heydoorn a priminti sindicato DOEN cu e intencion ta pa lanta un comicion di posicion huridico cu lo consisti di representante di e 3 sindicatonan den enseñansa, directivanan di skol y ministerio di enseñansa. Un colaborado di ministerio di enseñansa lo encabesa/precidi e comicion. E comicion ainda no ta instala.

Den e comicion di posicion huridico aki lo mester trata e.o. e asunto di 27 ora di trabou. Sindicato DOEN a indica na minister cu previo na esaki DOEN ta recomenda pa implementa e asina yama garantie-uren beleid. Esaki mester yuda evita cu ta paga trahado den enseñansa avansa abase di ora y sigur si nan no yega 27 of 32 ora.

Den su prome reunion general pa aña escolar nobo , DOEN lo amplia riba e proposicion aki. Recientemente Sindicato DOEN a reuni cu minister van Heydoorn, caminda e sindicato a probecha di e oportunidad pa trata e topiconan cu pa años ta pendiente sin cu te cu awe ainda algo concreto a keda realisa, manera:

- 27 ora pa enseñansa avansa completo
- e loke pa mas cu 15 aña debe trahado den enseñansa; esta dosente A pa B y B pa C
- adaptacion di V&V-stelsel

Tambe a trata algun topico actual, manera:
- Raport riba Huisvesting
- maneho 'Long Covid'
- niet toereikende uren



Docente A pa B y B pa C!

Riba promocion di docente A pa B y B pa C minister tabata hopi cortico. Minister a bisa cu e no por bisa nada ainda riba esaki. E intencionnan t'ei pero ainda nada concreto.

27 ora i V&V-stelsel

Relaciona cu V&V tambe e intencion ta pa lanta un comicion den cua directivanan di skol lo ta aden y ora yega na un draft lo trata esaki cu e 3 sindicatonan den enseñansa.

Intencion so no ta suficiente!

DOEN a bisa minister cu aparentemente e bon intencionnan cu e tin so no ta suficiente. A pasa un aña cu nos tin gobierno y pues minister di enseñansa nobo pero nada concreto no a sosode den enseñansa.

CORSOU

Mario Kleinmoedig ganado di Crus di Merito:

‘’Bo por ta un homber gay y tog haña reconocimento”





WILLEMSTAD – Mario Kleinmoedig a haña un sorpresa ora cu gobierno a inform’e cu e ta ricibi reconocimento pa su 35 aña como activista riba entre otro tereno Ambiental, derecho humano y derecho di hendenan LBGT (hendenan cu sexualidad diferente). Dia 2 di juli , Dia di Banera, Kleinmoedig a ricibi su Crus di Merito. Mario Kleinmoedig a bisa cu e no a spera di ricibi reconocimento pa e trabou cu e ta hasi pa e sector di LBGT.

Pa mas cu 27 aña, Kleinmoedig ta vocero di e organisacion Foko, cu ta sali na vanguardia di derecho y cuestionnan cu ta importante di reconocimento y caba cu discriminacion di hendenan cu sea ta homosexual of transgenero. ‘’Mi sa cu e ta un parti di e trabou, pero ela haña reconocimento si” y esei pa Mario Kleinmoedig ta importante. Mario a menciona cu Minister mes a bisa cu no ta bai pa si e comicion ta di acuerdo cu tur e puntonan relaciona cu e nominacion.

Pa Kleinmoedig tumando na consideracion cu Corsou, regularmente tin un brongoseo y ta reina un cultura cu hendenan cu sexualidad diferente ta menos, cu e no ta cuadra cu naturalesa ni tampoco religion, pe e reconocimento ta nifica cu tur e cosnan ei ta for di mesa. ‘Pasobra basicamente, pa nos ta conta, bo por ta abiertamente un homber gay, pero tog haña reconocimento pa un trabou cu tabata dirigi netamente pa bo compatriota’. Esei pa Mario Kleinmoedig ta e nificacion di e premio Crus di Merito cu ela ricibi.

Trabou

Mario a cuminsa cu activismo, mas cu 35 aña pasa, for di momento cu e tabata bishita scol secundario. y tambe na Universidad na Hulanda. Kleinmoedig a bisa cu na Corsou na fin di añanan 80 hunto cu Lloyd Narian y Yvette Raveneau, nan a lanta Amigo di Tera, un organisacion ambiental. Entre otro a hiba campaña contra e plan pa hasi Mal Pais canto di laman, un zona industrial. E accion tabata exitoso. E motibo di e objecion tabata pasobra na e sitio ei, tabata e unico luga caminda, ademas di Kristofel, cu tabatin Bina. Kleinmoedig a menciona un otro accion di dje : ‘’Nos a hasi un caminata canto di laman, y ami a duna e caminata na nort, banda di Kristofel park, e nomber caminata di shete boca’’. 4 aña despues cu ela regresa Corsou, Kleinmoedig a haña e sorpresa cu a yama henter e area Parke di Shete Boca. Esaki Mario ta considera como un honor.

Un otro logro importante den e carera di activismo di Mario Kleinmoedig, ta relaciona cu e fenomeno cu tabatin na cuminsamento di e siglo, cu hendenan cu tabata guli bolita. Miles di hende inocente a keda perhudica na Hato, djis pa motibo di nan aspecto fisico. Esaki mientras cu no por proba cu nan ta carga bolita. ‘Y mayoria di nan no tabata carga bolita’, segun Kleinmoedig a stroba e hendenan aki pa subi avion, sin cu nan a haña restitucion di nan gastonan. E lucha cu Mario Kleinmoedig a hiba e ora ei, ta lanta un organisacion cu yama Dede.

E tabata un grupo pa hiba accion contra di e trato aki. E miembronan a tene un accion na aeropuerto. Nan a cumpra ticket pa bai Boneiru, pero sin subi avion pero sinta na aeropuerto y turf cua ta e hendenan cu ta drenta den kamber di inspeccion. A resulta cu ta cierto grupo di hoben di Corsou, cu tin color scur y kisas cu dread ta forma 90 porciento di e cantidad cu ta bai den kamber di inspeccion.‘Nos a proba cu tabatin discriminacion’. Lamentabelmente segun Mario Kleinmoedig, nunca no a bin un encuesta parlamentario, loke cu tabata meta di e comicion, contra di e forma di proceder aki.

FORTALEZA PA FAMIA.

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

NOS AMOR PA DIOS MESTER TA NA PROME LUGAR

Pa motibo cu hende a aparta for di Dios, su palabra y su caminda, bira egoista, arogante y orguyoso. Nos tur por mira, kico ta sosode ,ora hende kier haci tur cos riba nan mes y a lubida riba Dios, y mientras tanto cu hende no pone Dios na prome lugar, sota lo bini y sota lo bay, te na momento cu hende reconoce, manera Job (Job 42;2) cu Dios ta soberano. E amor pa Dios mester wordo sembra den famia, den e muchanan for di chikito, y e mayornan mester demostra cu nan actitud cu nan stima Dios di henter nan curazon y cu tur nan forsa.

Esaki no ta fanatismo, tampoco religiosidad, pero esaki ta un prioridad , pa nos pone Dios na prome lugar den nos bida, pa tur cos bay nos bon. Tene cuenta cu lo siguiente: Salmo 97 :10 ta bisa: Boso cu ta stima Señor odia maldad, E ta preserva alma di su santonan, E ta libra nan for di man di e malbado. Salmo 116:1+2 ta bisa: Mi ta stima Señor pasobra e ta tende mi bos y mi suplicanan, Pasobra E a inclina su orea na mi pesey lo mi sclama na djE, tanten cu mi ta biba. Mateo capitulo 22:37-38: Hesus a conteste: Stima Señor bo Dios cu henter bo curazon, cu henter bo alma y cu henter bo mente y stima bo prohimo manera bo mes. Romanos capitulo 8:28 Y nos sa cu Dios ta haci tur cos obra hunto pa bon, pa esnan cu ta stima Dios, pa esnan cu ta yama segun su proposito. 1 Corintionan 8:3 Ma si un hende ta stima Dios e ta conoci pa Dios. 1 Juan capitulo 2: 15; No stima mundo y e cosnan di mundo, si un hende ta stima mundo e amor di e Tata no ta den dje.

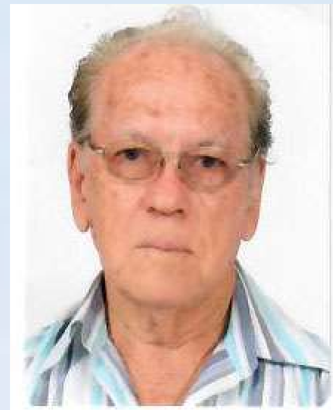
1 Juan capitulo 3:7 : Yiu chikitonan no laga ningun hende gaña boso , esun cu ta practica husticia ta husto, mescos cu E ta husto, esun cu ta pratica pika ta di diabel , pasobra diabel a haci pica for di principio, Y e yiu di Dios a aparece pa e proposito aki, pa e destrui e obranan di diabel, Pa medio di tur e Palabranan aki nos mester reconoce y hala mas cerca Dios, y evita di cay den e ola di maldad, cu ta creciendo cada dia mas y mas y cu no ta respeta, pero nos mester corda cu Dios a stima nos prome y a entrega su unico yiu pa nos. Laga nos trata Dios cu seriedad, pasobra Señor sa ken ta fiel, ken tin doble animo, y ken ta bofonador y cherchado, y ora hende su actitud ta asina nan no por spera nada di Dios. 1 Juan 4: 20 ta bisa: Si un hende ta bisa e ta stima Dios, y ta odia su ruman, e ta un gañado, pasobra esun cu no ta stima su ruman cu e a mira , no por stima Dios kende e no a mira.Esun cu stima Dios mester stima su ruman. Ta e amor di Dios den nos ta pone nos pordona y lubida. Ta e amor di Dios den nos ta pone nos ta fiel den matrimonio. Ta e amor di Dios den nos ta pone nos lanta nos yuinan den caminda di Dios. Pega na Dios nos por tur cos.(Juan capitulo 15). Nos amor pa Dios ta importante.

Sinceramente,

Pastor Marcel Balootje.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa nan tranquil, pa mi bolbe hanja forsa."
Salmo 23:1,2,3.

Cu imenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Esteban Rosindo Kock

Mihor conoci como: "Ro"

***27-12-1934 - †02-07-2022**

Na nomber di su:

Kerida Esposa: Maria Theresa Kock-v/d Linden

Yiunan: †Marlene Theresa
Lisette Mariëla, Luis Fernando Jiménez Lemus y famia
†Rossillini Oswald

Manera un yiu: Marlene Dubero

Nietanan: Ashleigh Jouraine
Alisha Mariënne
Aisha Lyanne



Rumannan: Lin, Elba Kock y famia
†Chico, †Sylvia Kock y famia
†Carmen, †Le Angela y famia
Cici, †Ale Willems y famia
Dufi y Ija Kock
Rita, †Mai Dirksz y famia
Benny y famia

Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan, ihanan y demas famianan

Demas Famia: Kock, van der Linden, van der Linde, Jiménez, Lemus, Martes, Angela, Willems, Paskel, Dirksz, Tromp, Henriquez, Greaux, Arends, Martis, Colina, Ooft, Ras, Wever, Dubero y Robert.

Tur amigo/a nan, bisiñanan, conocinan y tur nos clientenan di Nasett Lottery.

Un agradecimiento na e staff di Hospice Atardi.

Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Ta invita demas famia, bisiña, amigonan y conocirnan na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 7 di Juli 2022, for di 9'or pa 11'or di mainta na Ad Patres Funeral Home & Crematorium na San Nicolas.
Despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora

Nos ta lamenta cu no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres Funeral Home & Crematorium ta extende nos mas sentido pesame na famianan di e fayecido.

GRADICIMENTO Y INVITACION

Den nomber di su yuinan, ruman nan y demas famianan nos kier a gradici na tur esnan

cu di un of otro manera a mustra nan atenshon durante enfermedad y entierro di:



Andres F. Tromp

mihor conoci como Des of Trucutru.

Gradicimento ta bai pa e cuido na Dr. Horacio E. Oduber Hospital y tambe na Aurora

Funeral Home pa nan excelente servicio. Masha danki na tur famianan, amigonan,

bisinja nan, ex colega nan di Holiday Inn Hotel y na tur esnan cu a jama, manda

message, manda caarchi y manda krans,

boso muestra di atenshon tawata un gran

consuelo pa nos.

Nos kier invita boso pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto:

Diamars 5 Juli 2022 - 5:30 PM na Kapel di Alto Vista

Diaranson 6 Juli 2022 – 6:30 PM na Misa Sta Anna Noord

Diabierna 8 Juli 2022 – 6:30 PM na Misa Sta Anna Noord

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan

cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Maximo Erasmus

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.

Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.

Boso muestra di atenshon tabata un gran consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan

pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa na Misa di San Pablo II na Tanki Leendert; diasabra 2 di juli pa 6 pm, diadomingo 3 di juli pa 9 am y diahuebs 7 di juli pa 6.30 pm

Boso presencia ta altamente aprecia.

Mira con Dios a salba mi,Tur mi confiansa ta den djE, Mi n' tin miedo: Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.E mes t'Esun cu a salba mi. Isaías 12:2

Nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Juana Juanita Bernabela

Cariñosamente yama 'Shon Nini"

***30-03-1943 - †02-07-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

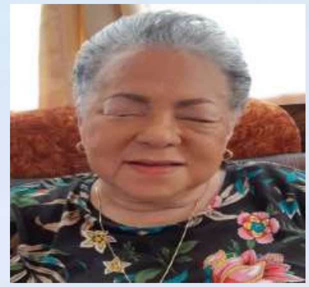
Dios ta nos refugio, E ta nos fortalesa,

El a resulta un yudador den mester.

Salmo 46:1

Laga tur loke ta spera mi ta bunita

Nos ta anuncia fayecimento di:



Lourdes Maria Maduro-Albus

Cariñosamente yama: "Lulu, Oma Lulu, Tanta Lulu"

*06-02-1945 - †01-07-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Nos no por ricibi bishita di condolencia na cas, ni prome, ni despues di entiero.

"UN SONJO MI A BAI DEN BRASA DI SENJOR"

A FALLECE CRISTIANAMENTE:



ARTURO FELICIANO WINKLAAR

MIHOR CONOCI COMO "ARIE" OF "OMO JIJ"

*9 JUNI 1961 - †28 JUNI 2022

ACTO DI ENTIERO LO WORDO ANUNCIA DESPUES.

Een levensgenieter nog zoveel te geven.

Ideeën, heel veel plannen zijn in èèn keer voorbij. Voor ons was je een kei, enig in je soort. We zetten ons leven met jou in gedachten voort.

Intens verdrietig hebben wij veels te vroeg afscheid moeten nemen van onze zoon, vader, broertje, oom en nana.



Mahinder Jairam

In de leeftijd van 46 jaar

De uitvaart vindt plaats op dinsdag 5 juli 2022. Er is gelegenheid om afscheid te nemen van 13.00 – 16.00 uur bij het uitvaartcentrum Aurora uitvaartcentrum, Cumana 76 Oranjestad Aruba.

De rouwzitting vindt dagelijks plaats van 20.00 tot 21.00 uur thuis bij de overledene, Alto Vista 68. Aruba.

Gradicimento di nos Mama, Wela, Ruman, Tanta: Ruperta Candida Tromp-Croes, miho conoci como "Betty of MamaBetty".



Nos como yuinan di MamaBetty, kier a expresa nos gratitud na tur esnan cu a duna nos sosten den e momentonan aki durante di e condolencia y entiero. Nos ta gradecido pa e muestra di amor y cariño brinda na nos, na memoria di MamaBetty.

E sosten den e momentonan aki tabata asina grandi brinda door di un palabra, un yamada, un brasa, mensahenan via medionan social, krans, flor, slideshow di potretnan, musica, canto, speechan, un bunita response, un misa yen di hende, famia, colega y amistadnan, tur carchi..... boso presencia tabata un gran consuelo y apoyo pa nos famia.

"Cherish these moments, tomorrow they'll be Memories"

Invitacion di misa pa Mama Betty:

Diahuebs 7 juli 2022 for di 7 pm na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz

Diabierna 8 juli 2022 for di 7 pm na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz

Diasabra 9 juli 2022 for di 7 pm na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz

Señor ta mi Wardado, mi n' tin falta di nada Salmo 23,1

Cu hopi dolor pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecemento di nos casa, tata, welo, ruman, omo stima:



Henry Harold Oduber
Miho conoci como "Joy"

***28 october 1938 - †29 juni 2022**

Na nomber di su:
Esposa: Fulvia Angela Praxedes Oduber-Texier

Yiunan: Marian Melany Oduber Henry Lourens Oduber Natasha Marie Alexandra Oduber

Nieta/o: Abbie Michelle Jimenez Juan Emmanuel Oduber

Rumannan: † Alida Oduber

† Laurence Oduber y † Catharina Oduber - Tromp y famia † Frida Bekkers-Oduber y † Gerry Bekkers y famia † Albert Oduber y † Carla Oduber-Harms y famia Rosa Valbuena-Oduber y Emanuel Valbuena y famia † Nora Croes-Oduber y † August Croes y famia † Frederick Oduber y Aura Oduber-Craane y famia

Cuñanan: Marilyn Texier y famia Cime Texier y famia Guillermo Texier y Lucrecia Texier-Ochoa y famia Lorena Cerezo-Texier y Ildemaro Cerezo y famia Lilian Jong y famia Crisma Garmes-Verhelst y famia Violet Tweeboom-Verhelst y famia

Manera yiu: Adriaan Posner

Demas famia: Oduber, Geerman, Hernandez, Rasmijn, Harms, Verhelst, Medina, Urdaneta, Ochoa, Cerezo, Hazenberg, Tromp, Bekkers, Valbuena, Croes, Craane,Sprock, de Cuba

Nos disculpa si den nos tristesa nos por lubida algun miembro di famia

Acto di despedida ta tuma luga diahuebs 7 di juli 2022 pa 2 or pa 4 or di atardi na Aurora Funeral Home y despues acto di cremacion lo tuma luga den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no lo ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,

Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Juan Benito Danies

***06-05-1955 - †28-06-2022**

Na nomber di su:

Mayornan: †Bertha Danies y †Arthuro Danies

Yiunan: Migalda Danies y yiunan

Eduard Francisco y yiu na Sto.Domingo

Rumannan: Reina Danies

Carmen y Michael Frans

Rolando y Omaira Danies

†Johnny Danies

Aida Danies

Rudolf Danies

Albertico Danies

Tanta: Leoncita Donata y famia

Tanta y omonan den felis memoria

Mama di su yiunan: Elena Ignacio Ramona Francisco na Sto. Domingo

Nieto y nieta nan na Aruba y Sto.domingo, subrino y subrinanan nan Aruba, Hulanda y Ing, Prima y primonan

Bon Amiga: Joice Odor y famia

Tur su amistadnan di Welcome Snack

Demas famia: Danies, Tromp, Donata, Ignacio, Francisco, Frans, Rodriguez, Jacobs, Bislip, Hamlet, Fabus, Luidens, Ellis, Albert, Werleman, Arendsz y Thielman.

Nos disculpa cu den tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 06 di juli 2022 for di 9:00 pa 11:00 am na Aurora Funeral Home y despues lo Sali pa santana Central na Sabana Basora.

Mateo 23:12

I ken ku halsa su mes lo wòrdu umiyá, i ken ku umiyá su mes lo wòrdu halsá.

Cu tristeza y alaves conforme cu E boluntad di Dios, nos kier participa fayecimento di nos, yiu, ruman, tio, nieto, sobrino y primo stima;



Efrain Oswaldo Junior Rafael

Cariñosamente yama Juny

***18-02-97 - † 24-06-22**

Na nomber di su

Mayornan:

Oswaldo (Ochie) y Osiris Rafael

Ruman nan:

Gabriel (Gaby) Rafael

Amber Rafael

Sobrino:

Levi Leonardo Oswaldo Rafael

Welo y wela:

Efrain y † Maria Rafael Consuelo Castro Carlos Moreno

Tanta y omo nan:

† Leticia (Tisha) y German Gomez (USA) Gilbert (Gibi) y Diana Rafael Eduardo y Janine Moreno Karen y Dean Proakies (USA) † Arturo (Tuyo) Moreno Daniela Moreno

Prima y primo nan:

Aarendy, Sean y Sean Jr Boykin (USA) Irais y Jack Lester Mcleod (USA) Aaron Gomez (USA) Ethan Rafael Elena Rafael Cynthia Rafael Joshua Rafael Alizah Moreno Ruben Moreno Abigail Moreno Elizabeth Mendez (USA) Jack Mendez (USA) Jeandre Moreno Nydelinne Moreno. Alena Gonzalez

Su amigonan di cas:

Shayron Zegelaar Segal Francees Fercand Sophia.

Riba diabierna 8 di July di 7or pa 8:30pm lo por condoleer e famia. Lugar lo ta Iglesia Evangelica El Camino PosChikito 19.

Ta invita tur famia Semeleer, Rafael, Moreno, Croes, v/d Biezem, Krozendijk, Marsera y demas famia y amigo y conoci nan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 9 di July 2022 na Iglesia Evangelica El Camino di 2or pa 4or di atardi na Poschiquito 19. Pa 3or ta cuminsa cu e sirbishi.

Nos kier informa cu despues Juny lo wordo crema den ceno familiar. Ta duel nos pero después di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza Enbes di flor of krans lo tin un donashon box disponible pa un bon causa